

Home visit checklist for Learning Facilitators

International Rescue Committee  
Bangladesh  
Integrated health, nutrition ECD intervention

Date of Visit:	
District Name: o Cox's Bazar	Location: o Host o Camp
Host: o Ratnapalong o Holdiapalong o Rajapalong o Palongkhali	Ward No.: o 1 o 2 o 3 o 4
Camp: o Camp 2E o Camp 15 o Camp 22	Block number: <input type="text"/> Sub block number: <input type="text"/>
Facilitator Name:	Facilitator ID:
Client ID:	

Q1: Did you or any one of your family members receive IVR voice call from IRC in the last 2 weeks?  
(আপনি বা আপনার পরিবারের অন্য কোনো সদস্য গত ২ সপ্তাহে IRC থেকে IVR ভয়েস কল পেয়েছেন?)

Yes

No (*If no, ask the reason and stop the interview but continue current home visit*)

Q1.1: If yes, how many? (যদি হ্যাঁ হয়, "কয়টি" )

1

2

Q2: Did you clearly understand IVR voice call you have received?

(আপনি যে IVR ভয়েস কল পেয়েছেন তা কি স্পষ্টভাবে বুঝতে পেরেছেন?)

Yes

No

Q2.1: If yes, could you please share with us (one or two points) what was the main topics discussed in that voice call?

(যদি হ্যাঁ হয়, আপনি কি দয়া করে আমাদের সাথে শেয়ার করবেন (এক বা দুটি পয়েন্ট) সেই ভয়েস কলে আলোচনা করা প্রধান বিষয়গুলো কি ছিল?)

- Importance of taking health services (স্বাস্থ্য সেবা গ্রহণের গুরুত্ব)
- Importance of nutritious food for health (স্বাস্থ্যের জন্য পুষ্টিকর খাবারের গুরুত্ব)
- Play and song activities with children (শিশুদের সাথে খেলা এবং গান করা)
- Breast feeding practices and importance (বুকের দুধ খাওয়ানোর অনুশীলন এবং গুরুত্ব)
- Healthy feeding practices (স্বাস্থ্যকর খাবার খাওয়ানোর অনুশীলন)
- Hygiene practices (স্বাস্থ্যবিধি অনুশীলন)
- Family values (পারিবারিক মূল্যবোধ)

- Importance of Immunizations (টিকাদানের গুরুত্ব)
- Equal nurturing care (ছেলে মেয়ে উভয়ের প্রতি সমান যত্ন)
- Parents mental health (পিতামাতার মানসিক স্বাস্থ্য)
- Children with disabilities (প্রতিবন্ধী শিশু)
- Dental care (দাঁতের যত্ন)
- Drowning (ডুবে যাওয়া)
- Others (if others, please specify)

Q2.2: If no, please mention what are the areas you didn't understand clearly.

(যদি না হয়, যে বিষয়গুলো আপনি স্পষ্টভাবে বুঝতে পারেননি অনুগ্রহ করে তা উল্লেখ করুন।)

- Importance of taking health services (স্বাস্থ্য সেবা গ্রহণের গুরুত্ব)
- Importance of nutritious food for health (স্বাস্থ্যের জন্য পুষ্টিকর খাবারের গুরুত্ব)
- Play and song activities with children (শিশুদের সাথে খেলা এবং গান করা)
- Breast feeding practices and importance (বুকের দুধ খাওয়ানোর অনুশীলন এবং গুরুত্ব)
- Healthy feeding practices (স্বাস্থ্যকর খাবার খাওয়ানোর অনুশীলন)
- Hygiene practices (স্বাস্থ্যবিধি অনুশীলন)
- Family values (পারিবারিক মূল্যবোধ)
- Importance of Immunizations (টিকাদানের গুরুত্ব)
- Equal nurturing care (ছেলে মেয়ে উভয়ের প্রতি সমান যত্ন)
- Parents mental health (পিতামাতার মানসিক স্বাস্থ্য)
- Children with disabilities (প্রতিবন্ধী শিশু)
- Dental care (দাঁতের যত্ন)
- Drowning (ডুবে যাওয়া)
- Others (if others, please specify)

Q3: Did you discuss anything with your husband or any other family members about IVR voice call that sent in the last 2 weeks?

(গত 2 সপ্তাহে প্রেরিত IVR ভয়েস কল সম্পর্কে আপনি কি আপনার স্বামী বা পরিবারের অন্য সদস্যদের সাথে কিছু আলোচনা করেছেন?)

- Yes
- No

Q4: Are you practicing any activities with your child mentioned in the voice call?

(আপনি কি ভয়েস কলে উল্লিখিত কোনো কাজ নিয়ে আপনার সন্তানের সাথে অনুশীলন করছেন?)

- Yes
- No

Q5: Did your husband receive any IVR voice call in the last 2 weeks?

(আপনার স্বামী কি গত 2 সপ্তাহে কোনো IVR ভয়েস কল পেয়েছিল?)

- Yes
- No
- Don't know
- N/A (for whose husbands not living with family/dead)  
প্রযোজ্য নয় (যাদের স্বামী পরিবারের সাথে বসবাস করেন না/মৃত)

Q5.1: If yes, did he (husband) discuss anything with you about the content?

যদি হ্যাঁ হয়, তিনি (স্বামী) বিষয়বস্তু সম্পর্কে আপনার সাথে কিছু আলোচনা করেছিল?

- Yes
- No

Q6: Does your husband practice any activities with your child mentioned in the IVR voice call?

(আপনার স্বামী কি IVR ভয়েস কলে উল্লিখিত কোনো কাজ নিয়ে আপনার সন্তানের সাথে অনুশীলন করে?)

- Yes

- No

Q7: Did your mother-in-law receive any IVR voice call in last 2 weeks?

(আপনার শাশুড়ি কি গত ২ সপ্তাহে কোনো IVR ভয়েস কল পেয়েছিল?)

- Yes
- No
- Don't know
- N/A (for whose mother-in-law not living with family/dead)  
প্রযোজ্য নয় (যাদের শাশুড়ি পরিবারের সাথে বসবাস করেন না/মৃত)

Q7.1: If yes, did she (mother-in-law) discuss anything with you about the content?

(যদি হ্যাঁ হয়, তিনি (শাশুড়ী) বিষয়বস্তু সম্পর্কে আপনার সাথে কোনো কিছু আলোচনা করেছিল?)

- Yes
- No

Q8: Does your mother-in-law practice any activities with your child mentioned in the IVR voice call?

(আপনার শাশুড়ী কি IVR ভয়েস কলে উল্লিখিত কোনো কাজ নিয়ে আপনার সন্তানের সাথে অনুশীলন করে?)

- Yes
- No

Q9: Did your father-in-law receive any IVR voice call in the last 2 weeks?

(আপনার স্বশুর কি গত ২ সপ্তাহে কোনো IVR ভয়েস কল পেয়েছিল?)

- Yes
- No
- Don't know
- N/A (for whose father-in-law not living with family/dead)  
প্রযোজ্য নয় (যার স্বশুর পরিবারের সাথে থাকেন না/মৃত)

Q9.1: If yes, did he (Father-in-law) discuss anything with you about the content?

(যদি হ্যাঁ হয়, তিনি (স্বশুর) বিষয়বস্তু সম্পর্কে আপনার সাথে কিছু আলোচনা করেছিল?)

- Yes
- No

Q10: Does your father-in-law practice any activities with your child mentioned in the voice call?

(আপনার স্বশুর কি ভয়েস কলে উল্লিখিত কোনো কাজ নিয়ে আপনার সন্তানের সাথে অনুশীলন করে?)

- Yes
- No

Q10.2: If no. Is there any reason you want to share?

(যদি না হয়, এমন কোনো কারণ আছে যা আপনি শেয়ার করতে চান?)

- Phone was not with me (আমার সাথে ফোন ছিল না)
- Did not get the voice call from IRC (IRC থেকে ভয়েস কল পাইনি)
- I was in travel/busy (আমি ভ্রমণে/ব্যস্ত ছিলাম)
- Phone/SIM was lost/damaged (ফোন/সিম হারিয়ে ছিল/নষ্ট হয়েছিল)
- Phone number has changed (ফোন নাম্বার পরিবর্তন হয়েছে)
- I was out of network (আমি নেটওয়ার্কের বাহিরে ছিলাম)
- I was sick/hospitalized (আমি অসুস্থ/হাসপাতালে ভর্তি ছিলাম)
- I was not in mood (আমার মন ভালো ছিলোনা)

Q10.3: Whose number has been changed? (কার নম্বর পরিবর্তন করা হয়েছে?)

- Mother
  - Old phone number: \_\_\_\_\_
  - New phone number: \_\_\_\_\_
- Husband
  - Old phone number: \_\_\_\_\_
  - New phone number: \_\_\_\_\_
- MIL
  - Old phone number: \_\_\_\_\_
  - New phone number: \_\_\_\_\_
- FIL
  - Old phone number: \_\_\_\_\_
  - New phone number: \_\_\_\_\_

Q11: (LF) Could you continue the home visit with demonstrations and practices?

(আপনি কি প্রদর্শন এবং অনুশীলনের সাথে হোম ভিজিট চালিয়ে যেতে পেরেছেন?)

- Yes
- No

Q11.1: Please mention the number of the visit in this household including today?

(অনুগ্রহ করে আজকে সহ এই পরিবারে হোম ভিজিটের সংখ্যা উল্লেখ করুন?)

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6

Q11.2: What is the age of the child? (by month)

(শিশুর বয়স কত? (মাস হিসেবে) )

Q11.3: How many IVR messages/Contents discussed during this session?

(এই সেশনে কতগুলি IVR মেসেজ/বিষয়বস্তু আলোচনা নিয়ে করা হয়েছে? )

Q11.4: Write down the SL number of IVR Message. (IVR মেসেজের সিরিয়াল নাম্বারটি লিখুন। )

Q12: List of activities done by LF. (LF দ্বারা সম্পাদিত কার্যক্রমের তালিকা)

- Follow-up IVR message
- Demonstration
- Practice
- Awareness
- Referral
- Others (please specify)

Q13: With whom was the session conducted? (সেশনটি কার সাথে পরিচালিত হয়েছে?)

- Mother
- Father
- Sibling
- Grandfather
- Grandmother
- Relative
- Non-relative (If "Non-relative", please specify why the facilitator did the session with non-relative.)

Q14: Was anyone else present throughout (most of) the session?

(সেশনে (অধিকাংশ সময় জুড়ে) অন্য কেউ উপস্থিত ছিলেন কি?)

- No one
- Mother
- Father
- Sibling
- Grandfather
- Grandmother
- Relative
- Non-relative
- Child under 5
- Child over 5

Q15: Do you get any support from your family members (husband, FiL & MiL) when you need to go to doctor/hospital?

(যখন আপনার ডাক্তার দেখানো/হাসপাতালে যাওয়ার প্রয়োজন হয় তখন কি আপনি আপনার পরিবারের সদস্যদের (স্বামী, স্বশুড় এবং স্বাশুড়ি) কাছ থেকে কোনো সহায়তা পান?)

- Yes
- No

Q15.1: If yes, what kind of support do you get? (হ্যাঁ হলে, কি ধরনের সহায়তা পান?)

- Keeping baby/bathing/feeding (for LW or for PW who have another child)  
শিশুকে রাখা/গোসল করানো/খাওয়ানো (LW এর ক্ষেত্রে বা যেসকল PW এর অন্য সন্তান আছে)
- Secure environment for breast feeding (বুকের দুধ খাওয়ানোর জন্য নিরাপদ পরিবেশ তৈরিতে)
- Household chores (গৃহস্থালী/ঘরের কাজে)
- Health center visit (স্বাস্থ্যকেন্দ্রে যাওয়ার ক্ষেত্রে)
- Arrange balance food (সুস্থ খাবারের ব্যবস্থা করার মাধ্যমে)
- Others (অন্যান্য) (please specify)

Q16: Has the client shared any issues/concerns? (for example. sensitive issues related to child behavior & development, caregiving, teaching, education, nutrition, health, mental health, disability, birth spacing, maltreatment, domestic violence, substance abuse, media use, displacement, economic challenges etc.)

(ক্লায়েন্ট কি কোন সমস্যা/উদ্বেগ এর কথা শেয়ার করেছেন? উদাহরণ স্বরূপ- শিশুর আচরণ ও বিকাশ, যত্ন নেওয়া, শিক্ষাদান, শিক্ষা, পুষ্টি, স্বাস্থ্য, মানসিক স্বাস্থ্য, প্রতিবন্ধিতা, জন্মের ব্যবধান, দুর্ব্যবহার, সাংসারিক সহিংসতা, মাদকাসক্তি, মিডিয়ার অপব্যবহার, স্থান পরিবর্তন, অর্থনৈতিক সমস্যা ইত্যাদি সম্পর্কিত সংবেদনশীল বিষয়।)

- Yes
- No

Q16.1: If 'Yes', what initiative you have taken? (হ্যাঁ হলে, আপনি কী পদক্ষেপ নিয়েছেন?)

- Provided PFA (applied Look, Listen, Link principles to reduce distress and promote adapting functioning after a traumatic/crisis event)  
PFA প্রদান করা হয়েছে (দুঃখ/কষ্ট কমানোর জন্য Look, Listen, Link মূলনীতি প্রয়োগ করা হয়েছে এবং একটি আঘাতমূলক/সঙ্কটাপূর্ণ ঘটনার পরে খাপ-খাইয়ে নেয়ার কার্যকারিতা সম্পর্কে জানানো হয়েছে)
- Provided PSS (initiated a long-term intervention to improve coping skills and resilience)  
PSS প্রদান করুন (সঙ্কট মোকাবিলা করার দক্ষতা এবং স্থিতিস্থাপকতা উন্নত করার জন্য একটি দীর্ঘমেয়াদী কার্যক্রম শুরু করা হয়েছে)
- Made informed referral (made an informed referral to other service providers i.e., health, nutrition, protection, PRoL etc.)  
অবহিত রেফারেল করা হয়েছে (অন্যান্য পরিষেবা প্রদানকারীদের যেমন স্বাস্থ্য, পুষ্টি, সুরক্ষা, PRoL ইত্যাদির কাছে একটি অবহিত রেফারেল করা হয়েছে)

- Provided information/awareness (provided the caregivers with information or raised awareness on specific topics stated above)  
তথ্য/সচেতনতা প্রদান করা(অভিভাবকদেরকে দরকারি তথ্য প্রদান করা বা উপরে উল্লিখিত নির্দিষ্ট বিষয়ে সচেতনতা বৃদ্ধি করা হয়েছে)
- Others (অন্যান্য) (please specify)

Q17: Do you have any recommendation to improve IVR voice call service/homebased service?  
(IVR ভয়েস কল পরিষেবা/হোম-ভিজিট সেবাকে আরো কার্যকরী করার জন্য আপনার কি কোনো পরামর্শ আছে?)

Ans: .....

.....

.....

Q18: What was the total duration (in minutes) of the home visit  
(হোম ভিজিটের মোট সময়কাল (মিনিটে) কত ছিল?)

Q19: If Q11 is "no", please specify the reason from the following options.  
(যদি "না" হয়) নিম্নলিখিত অপশনগুলি থেকে কারণ উল্লেখ করুন।)

- Sick
- Busy with household work
- Absent at home
- Others (please specify)

Q20: Next visit date as agreed with client. (ক্লায়েন্টের সম্মতিক্রমে পরবর্তী ভিজিটের তারিখ)

dd	mm	year
----	----	------

THANKS FOR YOUR TIME